

Μαραθιάς - Σκάλωμα Summer 2017



Μαραθιάς

Ο **Μαραθιάς** είναι ένα γραφικό ψαροχώρι, στα δυτικά παράλια του Κορινθιακού κόλπου στην Φωκίδα, μόλις 20 km από τη Ναύπακτο. Σε ένα από τα ωραιότερα σημεία της κεντρικής Ελλάδας, χτισμένος μέσα στη θάλασσα δίνει την αίσθηση του νησιού. Η πεδιάδα του μικρή σε έκταση

είναι σκεπασμένη από κάθε είδους οπωροφόρα δένδρα. Η ακρογιαλιά της περιοχής από την Φωκιάστρυπα μέχρι το Σκάλωμα είναι ιδανική για μπάνιο, έχει βραβευθεί για την καθαρή του θάλασσα και διαθέτει μικρό λιμάνι - αλιευτικό καταφύγιο.

Από την δεκαετία του 60, άρχισε να αναπτύσσεται με μικρές οικογενειακές τουριστικές επιχειρήσεις, προσελκύνοντας επισκέπτες από την Ελλάδα και το εξωτερικό. Σήμερα αποτελεί δημοφιλή προορισμό για παραθεριστές αλλά και εκδρομείς, λόγω των μικρών αποστάσεων και της εύκολης πρόσβαση.

Από τα πλέον γνωστά σημεία στον Κορινθιακό, ιδανικό μέρος για ήσυχες καλοκαιρινές διακοπές αλλά και για εξορμήσεις τις υπόλοιπες εποχές του χρόνου καθώς γύρω από το Μαραθια υπάρχουν μονοπάτια και πεζοπορικές διαδρομές, επισκέψιμοι αρχαιολογικοί χώροι, ενώ σε ακτίνα λίγων μόνο χιλιομέτρων, βρίσκονται μερικά από τα πιο σημαντικά αξιοθέατα της Ελλάδας: Δελφοί, Ολυμπία, Γαλαξίδι, Ναύπακτος, μερικά μόνο σημεία που μπορεί κάποιος να προσεγγίσει από το Μαραθιά με μία ημερήσια εκδρομή.

Marathias village

Marathias is a picturesque village by the sea, situated on the west coast of the Corinthian gulf, very close to the town of Nafpaktos, at an 18 kilometer distance.

Its fields are full of fruit trees. The beach, from "Phokiotripa" (The seal cave) to Skaloma, is the ideal place for swimming, as this part of the sea was awarded for the clean water.

The small port is also there, moor your boat and go fishing!

Since the sixties, a gradual development of tourism has been noticed. Family businesses at first, offering both delicious food and accommodation, have made it convenient for the first tourists to come.

Nowadays, Marathias, due to its natural beauty, the easy access and the tourist facilities, is one of the highly recommended places to visit of the Corinthian "riviera", as it is the ideal place for relaxing holidays, trekking, and a visit to archeological sites because it is very close to Delphi, Olympia, Galaxidi and Nafpaktos.





Μια βόλτα στα Καρούτια (Πύργος)

Τόπος καταγωγής των περισσότερων Μαραθιωτών, χτισμένο στο ανάμεσα στα βουνά, πήρε το όνομά του από την τουρκική λέξη καρούτι, (μονάδα μέτρησης κρασιού). Κατοικήθηκε στα χρόνια της Τουρκοκρατίας και αναγνωρίστηκε ως κοινότητα το 1912, περιλαμβάνοντας και τον παραλιακό Μαραθιά ο οποίος όμως σταδιακά απορρόφησε τους κατοίκους. Το χωριό σήμερα είναι εγκαταλελειμμένο, με ελάχιστους κτηνοτρόφους να διαμένουν τους θερινούς μήνες. Στο κέντρο του υπάρχει ένας μεγάλος πλάτανος και στη ρίζα του μια πηγή, το παλιό σχολείο και ο Ι. Ν. του Άγιου Δημητρίου. Ενδιαφέρον έχουν και τα παλιά πέτρινα σπίτια. Από το χωριό περνάει το πεζοπορικό μονοπάτι Ε4 (ξεκινάει από Μαραθια και συνεχίζει προς Ποτιδάνεια ή εναλλακτικά προς Σεργούλα) καθώς και το παλιό μονοπάτι που ένωνε τα δύο χωριά Καρούτια - Μαραθιάς

Karoutia (Pyrgos) village

Place of origin of almost all people of Marathias, on the mountain, Karoutia had been inhabited during the Turkish Rule and recognized officially as a locality in 1912. The locality included the coast, later named Marathias. One by one, all families moved from Karoutia to Marathias. Nowadays nobody lives there apart from some shepherds during Summer. In the centre, a very big Platanus (plane tree) prevails. At its

base, a fountain can be found. You can also see the old school and the church of Aghios Dimitrios. The ruins of the old stone houses make a beautiful scenery that reminds the past of the village. You can also enjoy a walk through the mountains following two walking paths: E4 (starting from Marathias to Potidaneaia or Sergoula) and the old path which connects Karoutia to Marathias.



Σκάλωμα

Το Σκάλωμα, είναι ένα μικρό παραθαλάσσιο χωριό αλλά ταυτόχρονα και η πιο φημισμένη παραλία της περιοχής, με φυσική ομορφιά και κοσμοπολίτικο αέρα. Αποτελεί το σημείο συνάντησης του καλοκαιριού για μπάνιο, βόλτα ή ένα ουζάκι δίπλα στη θάλασσα

Το χωριό είναι χτισμένο γύρω από το μικρό κολπίσκο και έχει ελάχιστους κατοίκους το χειμώνα. Το καλοκαίρι όμως θα βρείτε πολύ κόσμο και όμορφα μαγαζιά. Την πραγματική ομορφιά της παραλίας μπορείτε να την απολαύσετε τα ήσυχα σαββατοκύριακα του Σεπτεμβρίου, κάνοντας το μπάνιο σας ή απλά περπατώντας στο πέτρινο δρομάκι δίπλα στη θάλασσα.

Σημείο κατατεθέν, το πανέμορφο εκκλησάκι, χτισμένο δίπλα στο κύμα σε ένα μικρό ύψωμα, προσφέρει μια πανέμορφη θέα του χωριού αλλά και του Κορινθιακού κόλπου.

Στο Μαραθιά και το Σκάλωμα δραστηριοποιούνται αρκετές τουριστικές επιχειρήσεις που μπο-



ρούν να προσφέρουν πληθώρα υπηρεσιών στους επισκέπτες του χωριού, όλους τους μήνες του χρόνου. Θα βρείτε εννοικιαζόμενα δωμάτια, επιπλωμένες κατοικίες, studios και βίλες για τη διαμονή σας αλλά και οι γαστρονομικές επιλογές θα σας ενθουσιάσουν: ταβέρνες με παραδοσιακό φαγητό και φρέσκο ψάρι, εστιατόρια, ψησταριές, σουβλάκι, πίτσα, κρέπα, γλυκό, ποτό και νυχτερινή διασκέδαση όλα σε απόσταση περιπάτου. Στο Μαραθιά θα μπορέσετε να κάνετε άνετα όλα τα καθημερινά σας ψώνια, ενώ στις κοντινές πόλεις θα βρείτε πλούσια και ποιοτική αγορά.

Skaloma village

Beautiful and "cosmopolitan". Makes all visitors eager to swim.

This is why it is famous for its beach.

Swimming, walking or ouzo by the sea, Skaloma is the-place-to-be!

This village, built on the small bay, even if it seems deserted during Winter, it is transformed with lots of people swimming or just relaxing and a variety of beach bars ready to serve coffee, drinks and ice cream in the Summer. If you are the lonely swimmer type, come back in September, when it will be just you and the amazing sea ... If it's already cold for you by then, you will enjoy a walk by the sea. Not to be neglected: the Corinthian bay view from the chapel.

Both Marathias and Skaloma offer a wide



range of tourist facilities all year round including: rooms for rent, furnished houses, studios and villas. Food is also a culinary experience! Local recipes, fresh fish, grilled meat, souvlaki, pizza, crêpes, pastries, drinks and cocktails all within walking distance. Mini markets are also there for your every-day shopping. In case you need a wider variety, you can visit Nafpaktos where the market is even bigger.



Ευρύτερη Περιοχή

Η γεωγραφική θέση δίνει τη δυνατότητα στον επισκέπτη της περιοχής, να κάνει μικρές εκδρομές, σε μερικά από τα πλέον γνωστά σημεία της Κεντρικής και Δυτικής Ελλάδας. Δελφοί, Γαλαξίδι, Ολυμπία, Καλάβρυτα, Μεσολόγγι, Πάτρα, Ναύπακτος αλλά και στους μικρούς κρυμμένους θησαυρούς της Δωριδίας, τα γειτονικά παραλιακά χωριά, Χιλιάδου, Μοναστηράκι, Παραλία Σεργούλας, Γλυφάδα, Χάνια, Σπηλιά αλλά και τα Τριζόνια, (το μοναδικό κατοικήσιμο νησί του Κορινθιακού, όπου υπάρχει και μαρίνα για μικρά σκάφη). Ενώ και τα ορεινά κοντινά χωριά από το Ευπάλιο, την Ποτιδάνεια, το Τείχο αλλά και το Λιδορική, τα μαγευτικά Βαρδούσια και τα χωριά της Ορεινής Ναυπακτίας: Άνω Χώρα και Πλάτανος αποτελούν ιδιαίτερους προορισμούς.

The Area (Other places to visit)

Besides Delphi, Galaxidi, Olympia, Kalavryta, Messolonghi, Patras, Nafpaktos you can also discover the less known small jewels of Dorida such as Hiliadou, Monastiraki, Paralia Sergoulas, Glyfada, Chania, Spylia all by the sea. Trizonia island is also a must-see, the only inhabited island of the Corinthian Bay also equipped with a small sized marina. If you prefer the mountain view, you may visit Efpalion, Potydaneaia, Tihion, Lidoriki, Vardoussia (region of Phokida). Don't miss the chance to visit the region of Nafpaktia with the amazing villages such as Ano Hora and Platanos.

Ναύπακτος

Το πιο κοντινό αστικό κέντρο, (18 χιλιόμετρα) και μια από τις ομορφότερες πόλεις της Ελλάδας με το χαρακτηριστικό βενετσιάνικο λιμάνι και το ενετικό κάστρο. Η πόλη παρέχει όλες τις απαραίτητες υποδομές: κέντρο υγείας, δημόσιες υπηρεσίες, τράπεζες, σταθμό υπεραστικών λεωφορείων, εμπορικά καταστήματα και τουριστικές επιχειρήσεις. Φορτωμένη με 2,5 χιλιάδες χρόνια ιστορίας, συνεχίζει να έλκει το ενδιαφέρον επισκεπτών που θα περπατήσουν τα πλακόστρωτα καλντερίμια, θα ανέβουν στο κάστρο, και θα επισκεφτούν τα μνημεία της πόλης.



Δραστηριότητες
εκδηλώσεις
και πολιτισμός

Τα παραλιακά χωριά προσφέρονται για κολύμπι, ψάρεμα, ιστιοπλοΐα, kitesurfing και windsurfing. Ενώ στα ορεινά, ορειβάσια και πέζοπορία όπως και Καγак στον Κοντινό Εύηνο. Πλούσια η πολιτιστική δράση της περιοχής με εκδηλώσεις σε όλη τη διάρκεια του χρόνου. Ενδεικτικά, ο εορτασμός της Ναυμαχίας της Ναυπάκτου, η Μεγάλη Παρασκευή στη Ναύπακτο, η Καθαρά Δευτέρα και τα Αλευρομουντζουρώματα στο Γαλαξίδι, τα παραδοσιακά πανηγύρια είναι μερικές μόνο από τις πολλές πολιτιστικές δράσεις και γιορτές στην ευρύτερη περιοχή μας.

Πρόσβαση



Δεκαοχτώ μόλις χιλιόμετρα από τη Ναύπακτο, και σε απόσταση μικρότερης της μιας ώρας από την Πάτρα,

το Μεσολόγγι, το Αγρίνιο, το Γαλαξίδι και την Άμφισσα, η περιοχή μας βρίσκεται στο σταυροδρόμι ενός από τους μεγαλύτερους κόμβους της Δυτικής Ελλάδας, σε μικρή χιλιομετρική απόσταση από την Γέφυρα Ρίου – Αντίρριου και την Ιόνια και την Ολυμπία Οδό, το αεροδρόμιο του Άραξου, και το λιμάνι της Πάτρας, 2 ώρες από την Αθήνα, 2,5 από τον διεθνή αερολιμένα Ελ. Βενιζέλος, 1 ώρα τον περιφερειακό σιδηρόδρομο του Κιάτου, 3 ώρες από τα Ιωάννινα... Έχετε όλους τους λόγους να έρθετε! Εσείς απλά βρείτε την αφορμή γιατί η πρόσβαση είναι ακόμα πιο εύκολη.



Nafpaktos town

The closest town to our area is Nafpaktos, at an 18 kilometer distance. One of the most beautiful towns of Greece, Nafpaktos is characterized by both the port and the castle built during the Venetian domination. Visitors can find tourist facilities, shops, banks, a bus station and also a Health Centre.

With 2500 years of history, Nafpaktos attracts people from all over the world every day of the year who enjoy walking on the narrow stone paths towards the Castle and the other monuments.

Activities, events and festivals

Coastal region:

Ideal for: swimming, fishing, windsurfing, kitesurfing.

Mountain region:

Ideal for: alpinism, hiking, kayaking (Evinos River)

Lots of festivals and events, all year round.

The “**Battle of Nafpaktos**” in October, **Good Friday** just before Easter in Nafpaktos, Ash Monday and “**Alevromountzouromata**” (**Flour Battle**) of **Galaxidi** in February, several folk fests during Summer are only some of the numerous events organized in our region.

Access

We are 18 kilometers from Nafpaktos, less than an hour from Patras, Messolonghi, Agrinion, Galaxidi or Amfissa.

Our area is on a crossroad of Western Greece among Rion- Antirion bridge, A5 (Ionia odos) and A8 (Olympia odos). It is close to Araxos airport, the port of Patras, two hours from Athens, two and a half hours from Athens' Eleftherios Venizelos airport, 1 hour from Kiato suburban railway, 3 hours from Ioannina. So easy to come here!



Μοναστήρια και εκκλησίες

Στο Μαραθιά ο Ι.Ν. του Αγίου Ιωάννη και ο Αγ. Χαράλαμπος, και η πασίγνωστη “Παναγίτσα” και οπωσδήποτε στο Σκάλωμα ο Ι.Ν. Σωτήρος με τη μαγευτική θέα, ενώ ανάμεσα στα βουνά, μέσα στο ποτάμι το εκκλησάκι της Αγίας Ελεούσας. Πολύ κοντά βρίσκεται η Ι.Μ. Παναγίας Βαρνάκοβας, το θρυλικό βυζαντινό μοναστήρι, με έτος ίδρυσης το 1077 μ.Χ. είναι το 5ο αρχαιότερο από τα μοναστήρια της Ελλάδας. Στο γειτονικό Ευπάλιο βρίσκεται ο ναός του Αγίου Ιωάννης, σπάνιος βυζαντινός ναός. Η Μόνη του Οσίου Λουκά, αξιόλογο βυζαντινό μοναστήρι κοντά στους Δελφούς. Στην Ορεινή Ναυπακτία βρίσκεται το Μοναστήρι της Παναγίας της Αμπελακιώτισσας, από το 1455, ενώ στην περιοχή εδρεύουν και μερικά πιο «μοντέρνα» μοναστήρια όπως αυτό της Μεταμόρφωσης της Σκάλας, και του Αγίου Αυγουστίνου του Σαρώφ, στο Τρίκορφο Φωκίδας με τα 400 σήμαντρα και τις 62 καμπάνες, γνωστό για τους «παπαροκάδες».



Monasteries and Churches

Marathias:

- Aghios Ioannis Church
- Aghios Haralampos cemetery.
- Our Lady's chapel by the sea.
- “Aghia Eleoussa” (Mother of Mercy).

Follow the path by the river and you'll find Aghia Eleoussa built on a rock!

Very close to this chapel you can find the Holy Mother Monastery of Varnakova, the famous byzantine monastery built in 1077 A.D. It is among the oldest monasteries in Greece (rank 5th).

Skalama: Our Savior's chapel with the amazing view.

Efpalio: “Aghios Ioannis” (The Baptist's) church, a precious piece of byzantine architecture.

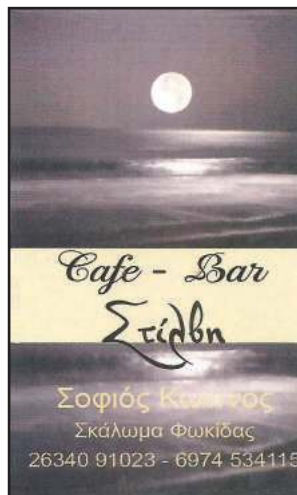
Close to Delphi: The “Ossios Lucas monastery” (St. Lucas Monastery), an important byzantine monastery.

Nafpaktia region: In the mountains you can find “Panaghia Ambelakiotissa Monastery” (Holy Mother Ambelakiotissa) built in 1455.

There are also some other monasteries of contemporary architecture such as Metamorphosis Monastery of Scala (Nafpaktos).

At Trikorfo of Phokida you can visit Saints Augustine and Serapheim of Sarov Monastery. This monastery is famous both for the 400 symantron (an instrument used in orthodox monasteries calling monks on their duties) and the 62 bells. It is also famous for “Paparockades” (The Rocking Priests!).

Μαραθιάς - Σκάλωμα Summer 2017



Πρόγραμμα Πολιτιστικών Εκδηλώσεων

15 Ιουλίου

21:00 - Αίθουσα Γκανιάτσου - Μουσικοθεατρικό Παραμύθι - "Είμαι μια νότα που το έσκασα από το πεντάγραμμο"

26 Ιουλίου

21:00 - Λιμάνι - Παραλία Μαραθιά - Ρομαντζάδα στο Μαραθιά - Πυροφάνι

30 Ιουλίου

19:00 - Κεντρική Πλατεία - 5η Γιορτή για τα Παιδιά με τη Τζέμη Τασάκου και τη Σβούρα

4 Αυγούστου

21:00 - Θάνος Bar - Βραδιά Νεολαίας

12 Αυγούστου

19:30 - Κεντρική Πλατεία - Θεατρική Γιορτή με την Εύη Τασάκου

13 Αυγούστου

19:30 - Λιμάνι - 3ο Κυνήγι του Χαμένου Θησαυρού

22 Αυγούστου

21:00 - Κεντρική Πλατεία - Παραδοσιακό Πανηγύρι Μαραθιά

2 Σεπτεμβρίου

21:00 - Αποικία Σκάλωμα - Beach Party

15 Ιουλίου - 22 Ιουλίου

Αίθουσα Γκανιάτσου - έκθεση Παιδικής Ζωγραφικής "Μουσική Βαλίτσα"

- Κατασκευές ομάδας "Εν ορίας σε Δράση" εικαστατικό εργαστήριο βιωματικής εκμάθησης

29 Ιουλίου - 26 Αυγούστου

Αίθουσα Γκανιάτσου - Ομαδική έκθεση Εικαστικών Δημιουργιών - Ιδεοπλασία

Ειδική Έκδοση | Καλοκαίρι 2017
Πολιτιστικός και μορφωτικός Σύλλογος Μαραθιά
Κείμενα: Μελίστας Νίκος
Φωτογραφίες: Μελίστας Νίκος,
Τσιγγερόπουλος Πωλ
Αγγλική Μετάφραση: Τασάκου Εύη
Γραφιστική Επιμέλεια: Λινάρδου Ευτυχία